

Gouvernement du Québec

**O.C. 1053-2009, 30 September 2009**

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons  
(R.S.Q., c. S-5)

**Certain conditions of employment of officers of regional councils and public and private institutions — Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and public and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons

WHEREAS, under the first paragraph of section 154 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5), the Government may, by regulation, determine the standards and scales to be followed by regional councils, public institutions and the private institutions contemplated in sections 176 and 177 of the Act, for the selection, appointment, remuneration and other conditions of employment of executive directors and senior and intermediate officers;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting accessibility to positions, remuneration, group insurance plans and employment stability measures applicable to officers of regional councils and public institutions and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons by Order in Council 600-98 dated 29 April 1998;

WHEREAS the Government replaced the title of that Regulation by “Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and public and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons” by Order in Council 1204-2000 dated 11 October 2000;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and public and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and public and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons\***

An Act respecting health services and social services for Cree native persons  
(R.S.Q., c. S-5, s. 154, 1st par., subpar. 1 and 2nd par.)

**1.** Section 3.4 of the Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and public and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree native persons is replaced by the following:

“**3.4.** The provisions of the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and of health and social services institutions, enacted by Ministerial Order No. 2003-005 dated April 11, 2003 which concern adjustments of salary classes, apply, *mutatis mutandis*, to officers of regional councils and of public and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree native persons (R.S.Q., c. S-5), from April 1, 2003.

These provisions, if they amend the conditions of employment referred to in sections 1 and 3.1 to 3.3, also apply, *mutatis mutandis*, from April 30, 2003.”

**2.** This regulation is hereby amended by the insertion, after section 3.4, of the following:

“**3.5.** The following provisions of the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of officers of agencies and health and social services institutions, enacted by Ministerial Order No. 2006-018 dated August 4, 2006, apply, *mutatis mutandis*, to officers of regional councils and of public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree native persons:

\* The last amendments to the Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and public and private institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree native persons, enacted by Order No. 600-98 dated April 29, 1998 (1998 *G.O.* 2, 2494) were made by the regulation enacted by Order No 1427-2001 dated November 28, 2001 (2001 *G.O.* 2, 8000) and by section 309 of chapter 32 of the statutes of 2005. For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2009, updated to March 1, 2009.

1° provisions concerning amendments to definitions, changes to certain words in the text and geographical boundaries, that apply from August 16, 2006;

2° provisions concerning adjustments of salary classes or salary increases that apply from April 1, 2006.

3° the salary rate increase of certain officers provided for in section 6, effective October 1, 2003;

4° the amount stipulated in the second paragraph of section 7, which is \$219 000 effective January 1, 2003 and \$228 000 effective January 1, 2004;

5° the salary rate paid pursuant to the last paragraph of section 8, which applies from October 1, 2003, except in the case of an officer who carries out his or her duties within an institution whose name was introduced in section 3 or 4 of Schedule XII-A to the General Agreement dated September 1, 1976 between the Minister and the Fédération des médecins omnipraticiens du Québec by Amendment No. 88 to this General Agreement, in which case it applies from February 1, 2005.

These provisions if they modify the conditions of employment set out in sections 1 and 3.1 to 3.4, also apply, *mutatis mutandis*, from August 16, 2006.”

**3.6.** The provisions of the Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of officers of regional councils and of health and social services institutions enacted by Ministerial Order No. 2007-007 dated June 21, 2007, where they concern amendments to definitions, changes to certain words in the text, professional career transition services and banks of officers, apply, *mutatis mutandis*, to officers of regional councils and public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree native persons from August 1, 2007.

These provisions if they modify the conditions of employment set out in sections 1 and 3.1 to 3.5, also apply, *mutatis mutandis*, from August 1, 2007.”

**3.** This regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9476

Gouvernement du Québec

## O.C. 1054-2009, 30 September 2009

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons  
(R.S.Q., c. S-5)

### Certain conditions of employment of senior administrators of regional councils and public institutions

#### — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting certain conditions of employment of senior administrators of regional councils and public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons

WHEREAS, under the first paragraph of section 154 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5), the Government may, by regulation, determine the standards and scales to be followed by regional councils, public institutions and the private institutions contemplated in sections 176 and 177 of the Act, for the selection, appointment, remuneration and other conditions of employment of executive directors and senior and intermediate officers;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the selection, remuneration, group insurance plans, employment stability measures, end of engagement measures, and procedure of appeal applicable to the executive directors of regional councils and of public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons by Order in Council 599-98 dated 29 April 1998;

WHEREAS the Government replaced the title of that Regulation by “Regulation respecting certain conditions of employment of senior administrators of regional councils and public institutions referred to in the Act respecting health services and social services for Cree Native persons” by Order in Council 1205-2000 dated 11 October 2000;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services: